

Curriculum Vitae

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome ENRICA
Cognome CANCELLIERE
E-mail enrica.cancelliere@unipa.it

FORMAZIONE TITOLI

- Laurea quadriennale in Lettere Moderne presso l'Università di Palermo (1970) con tesi dal titolo "Il romancero nel teatro di Lope de Vega."
- Titolo di Ricercatore (SSD Lingua e Letteratura Spagnola) conseguito per concorso nazionale nel 1983 e confermato fino al 1990 presso la Facoltà di Magistero e successivamente Scienze della Formazione dell'Università di Palermo.
- Titolo di Professore associato (SSD Lingua e Letteratura Spagnola) conseguito per concorso nazionale nel 1990 e confermato fino al 2000, presso la Facoltà di scienze della Formazione dell'Università degli Studi di Palermo.
- Titolo di Professore ordinario (SSD Lingua e Letteratura Spagnola) conseguito per concorso presso l'Università di Torino, Facoltà di Lettere, nel 2000. Nel 2000 viene chiamata dalla Facoltà di Lettere e Filosofia di Palermo.

ATTIVITA' DIDATTICA

- Ha svolto esercitazioni di Letteratura Spagnola dall' A. A. 1976/77 al 1982/83, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'università di Palermo. Dal 1983 al 1990 svolge attività didattica nell'ambito della Letteratura Spagnola del corso quadriennale di Lingue e Letterature straniere.
- In qualità di Ricercatore ha svolto attività didattica di Lingua e Letteratura Spagnola, presso la Facoltà di Magistero dell'Università di Palermo dal 1983 al 1990. Dall' A.A. 1986/87 all' A.A.1988/90 ha ricoperto per supplenza la didattica di Lingua e Letteratura Spagnola Moderna e Contemporanea.
- In qualità di Professore Associato ha svolto attività didattica di Lingua e Letteratura Spagnola e Lingua e Letteratura Spagnola Moderna e Contemporanea presso la Facoltà di Scienze della Formazione dall' A.A. 1991/1992 all' A.A. 1998/99.
- In qualità di Professore Ordinario ha svolto attività didattica di Lingua e Letteratura Spagnola negli A.A. 2000/2001 e 2001/2002. Dall' A. A. 2003/2004 ha svolto attività didattica di Letteratura Spagnola (L/Lin 05).

RICERCHE FINANZIATE

Documentazione della Ricerca Finanziata relativa solo al periodo 2004-2012:

76962007-ATE-03332007ATEFAI rapporti tra sviluppo delle scienze e le modalità retoriche e poetiche delle arti e della letteratura nell'ambito della civilizzazione spagnola dai "Siglos de Oro" all'età neobarocca.CANCELLIERE EnricaApprovato

67832006-ATE-01412006ATEFAAnalisi delle forme barocche dei "Secoli d'Oro" e neobarocche del Novecento nella letteratura

spagnolaCANCELLIERE EnricaApprovato

67392007-ATE-09212007ATEFALa letteratura spagnola dalla modernità alla postmodernitàCANCELLIERE EnricaApprovato

50772005-ATE-03192005ATEFAAnalisi delle forme barocche dei "Secoli d'Oro" e neobarocche del Novecento nella letteratura spagnolaCANCELLIERE EnricaApprovato

32362004-ATE-04582004ATEFAAnalisi delle forme barocche dei "Secoli d'Oro" e neobarocche del Novecento nella letteratura spagnolaCANCELLIERE EnricaApprovato

30602012-ATE-03602012ATEFAAnalisi delle forme barocche dei "Secoli d'Oro" e neobarocche del Novecento nella letteratura spagnola e ispano-americana.CANCELLIERE EnricaFinanziato

11162008-NAZ-00852008NAZPRINEDITORIA E CULTURA DI INTERESSE ISPANICO IN SICILIA TRA RINASCIMENTO E BAROCCO: CATALOGAZIONE E APPROSSIMAZIONE CRITICAPOLIZZI Assunta Approvato

INCARICHI / CONSULENZE

- Membro del "Comité Editorial" de la Colección Estudios Gongorinos", Diputación de Córdoba, Universidad de Córdoba, Director, prof. Joaquín Roses.

- Membro del "Consejo Asesor" del *Anuario Calderoniano*, Director, prof. Ignacio Arellano, Universidad de Navarra.

- Premio per la Traduzione Letteraria. "Istituto Cervantes in Italia. Mención de Honor a la traducción: Pedro Calderón de la Barca. *La vita è sogno*, Palermo, Edizioni Novecento, 2000.

- Traduttrice e adattatrice di classici del Teatro spagnolo per il Festival de Teatro Clásico de Almagro (Spagna) ed i Teatri Stabili italiani di Palermo e di Roma.

- Membro del "Consejo Asesor" de la coleccion de textos clasicos GRISO-IDEA, Universidad de Navarra.

- Membro del Comitato Scientifico della Rivista del Dipartimento di Scienze Umanistiche IN VERBIS.

ASSOCIAZIONI SCIENTIFICHE

Associazione Ispanisti Italiani (AISPI)

Asociacion Internacional Hispanistas (AIH)

Grupo Investigacion Siglo de Oro (GRISO)

Coleccion de Estudios Gongorinos (Gongora Hoy)

PUBBLICAZIONE

Pubblicazioni:

-*La Torre e la Spada. Per un'analisi de "La vida es sueño"*, in «Quaderno n. 8, dell'Istituto di Lingue e Letterature Straniere», Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Palermo, 1979, pp. 41-110; e in Pedro Calderón de la Barca. *La vita è sogno*, trad. e cura di E. Cancelliere, Premessa di Ciriaco Morón-Arroyo, Palermo, Edizioni Novecento, 2000, «Appendice» pp. 273-331.

Lope de Rueda. I Pasos, Introduzione, traduzione e note a cura di E. Cancelliere, Roma, Bulzoni Editore, 1986.

-*La celebración de la palabra en el poema de fray Luis de León*, in *Fray Luis de León. Aproximaciones a su vida y a su obra*, ed. de C. Morón-Arroyo, M. Revuelta Sañudo, Santander, Sociedad Menéndez Pelayo, 1989, pp. 169-201.

-*Góngora. Percorsi della visione*, Palermo, Flaccovio Editore, 1990; edición española, *Góngora. Itinerarios de la visión*, traducción de R. Bonilla y L. Garrosi, Colección Estudios Gongorinos, n. 8, Dir. J. Roses, Diputación de Córdoba, Universidad de Córdoba, 2006.

-*Luis de Góngora. Favola di Polifemo e Galatea*, a cura di Enrica Cancelliere (introduzione e traduzione in versi e rima), Torino, Einaudi Editore, 1991.

-*La realidad virtual en las "Soledades" de Góngora*, in *Studia Aurea*, Actas del III Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro, (Toulouse 1993), eds. I. Arellano, M.C. Pinillos, F. Serralta, M. Vitse, GRISO-LEMSO, 1996, pp. 257-266.

-*"El Público": la scena, il pozzo la morte*, in *Ripensando a F. García Lorca*, a cura di M. C. Desiderio, L. Frattale, M.S. Zagolin, Gaeta, BIBLIOTHECA Ed., 2000, pp. 53-68.

-*Pedro Calderón de la Barca. El príncipe constante*, edición de Enrica Cancelliere, Madrid, Ed. Biblioteca Nueva, Col. dirigida por J. Urrutia, 2000.

-*L'asse verticale della visione nel teatro di Calderón e nella pittura manierista*, in *Le arti figurative nelle Letterature iberiche e iberoamericane*, Atti del XIX Convegno AISPI (Roma 16-18 settembre 1999), a cura di A. Cancellier e R. Londero, Padova, UNIPRESS, 2001, pp. 77-86.

-*Góngora y Gracián: teoría y práctica de la metáfora*, in *Baltasar Gracián: Antropología y estética*, Actas del II Coloquio Internacional, Berlín (4-7 de octubre de 2001), ed. De S. Neumeister, Berlín, Edition Tranvía – Verlag Walter Frey, 2004, pp. 281-300.

-*Giornate Calderoniane. Calderón 2000*, Atti del Convegno Internazionale (Palermo 14-17 dicembre 2000), a cura di E. Cancelliere, Palermo, Flaccovio Editore, 2003.

-*Las "Soledades" como teatros de la memoria*, in *Loca Ficta: los espacios de la maravilla en la Edad Media y Siglo de Oro*, Edición de I. Arellano Ayuso, Madrid-Frankfurt am Main, Iberoamericana-Vervuert, 2003, pp. 103-116.

-*La imaginación científica y el "Polifemo" de Góngora*, in *Góngora Hoy*, VII, Colección Estudios Gongorinos 5, coord. y ed. de J. Roses, Córdoba, Diputación de Córdoba, 2005, pp. 19-52.

-*Aristóteles, Lope y la teoría de lo verosímil*, in *Anuario de Lope de Vega XII*, directores, A. Blecua y G. Serés, Editorial Milenio, 2006, pp. 35-56.

-*García Lorca: le regole del "juego encantador" gongorino*, in *Vivir es ver volver*. Studi in onore di Gabriele Morelli, a cura di M. Bernard, I. Rota, M. Bianchi, Bergamo University Press, Sestante Edizioni, 2009, pp. 101-109.

-*El teatro del absurdo en el Siglo XVII: incomunicación y «non-sense» en el entremés de "Los Habladores"*, in *En buena compañía. Estudios en honor de Luciano García Lorenzo*, coords. J. Álvarez Barrientos, O. Cornago Bernal, A. Madroñal Durán, C. Menéndez-Onrubia, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2009, pp. 147-158.

-*Funzioni simboliche della città nel teatro di Calderón*, in *Città nel Vicino Oriente e nel Mediterraneo. Linee di storia e di simboli dall'antichità ad oggi*, a cura di R. Dolce e A. Pellitteri, Palermo, Flaccovio Editore, 2011, pp.197-228.

-*Topologie dell'lo nella poesia di Garcilaso*, in *Ogni onda si rinnova. Studi di Ispanistica offerti a Giovanni Caravaggi*, a cura di A. Baldissera, G. Mazzocchi e P. Pintacuda, Como-Pavis, Ibis Edizioni, 2011, pp. 275-288.

-*Pandora: mito e icono para una fiesta real*, in *Anuario Calderoniano*, 3, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert, 2010, pp. 67-86.

-*Il simulacro e la poesia. Componimenti in vita e in morte del Duque de Osuna*, in *Cultura della guerra e arti della pace. Il III Duca de Osuna in Sicilia e a Napoli (1611-1620)*, diretto da E. Sánchez García, a cura di E. Sánchez García e C. Ruta, Napoli, Tullio Pironti Editore, 2012, pp. 495-509.

-*Amor y Psique. Hermenéutica de una fábula de las artes figurativas al teatro de Calderón*, in *Anuario Calderoniano*, Vol. Extra 1, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert, 2013, pp. 21-48.

-*El teatro sumergido, Prácticas del género cómico en Céfalos y Pocris de Calderón*, in *Pedro Calderón de la Barca. Céfalos y Pocris*, Introducción de Enrica Cancelliere; Edición de Ignacio Arellano, con privilegio en New York, IDEA, 2013, pp. 11-29.

- Curatele: «Gerardo Diego crítico de Góngora», in *Signoria di parole*, Studi offerti a Mario Di Pinto, a cura di Giovanna Calabrò, Liguori Editore, Napoli, 1998, pp.125-132.

Teatro y teatralidad en las "Soledades" de Góngora, in *Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación Internacional Siglo de Oro - AISO*, (Alcalá de Henares 22-27 de julio de 1996), edición a cargo de María Cruz de Enterría y Alicia Córdón Mesa, Alcalá de Henares 1998, pp. 317-327.

Pedro Calderón de la Barca, *El príncipe constante*, edición de Enrica Cancelliere, Madrid, Editorial Biblioteca Nueva, 2000. ISBN: 84-7030-841-6

Traducir a Calderón, en *Estado actual de los estudios calderonianos*, edición de L. García Lorenzo, Kassel, Edition

Reichenberger, 2000, pp. 239-277.

Traducciones de Calderón al italiano en el Siglo XX, en *Calderón en escena: Siglo XX*, al cuidado de J.M. Díez Borque y A. Peláez Martín, Madrid, Comunidad de Madrid, 2000. pp. 255-267.

L'eroe, il martirio, il disinganno, in «Quaderno di Sala» su *Il principe costante* di P. Calderón de la Barca per la regia di C. Lievi, a cura del Teatro Biondo Sabile di Palermo e del Teatro Stabile di Brescia CTB, Stagione 2000-2001, pp. 15-45.

Calderón y el teatro de corte, in «Cervantes», N° 0, 2001, pp. 117-132.

Elementos barrocos en el teatro de Calderón, en «Románica», N° 10, 2001, pp. 253-269.

Pedro Calderón de la Barca, *Il principe costante*, traduzione di E. Cancelliere, Palermo, Teatro Biondo Stabile di Palermo, 2001.

Modelli culturali e forme letterarie nell'età di Carlo V, in «Annali dell'Istituto Universitario Orientale», Sezione Romanza, XLIII, 1, Napoli, L'Orientale Editrice, 2001, pp. 93-117.

El retrato como técnica poética en el teatro de Calderón, en *Calderón 2000. Homenaje a Kurt Reichenberger en su 80 cumpleaños*, Actas del Congreso Internacional, IV Centenario del nacimiento de Calderón, (Universidad de Navarra, septiembre 2000), edición de I. Arellano, I, Kassel, Edition Reichenberger, 2002, pp. 277-290.

Due follie: la ribellione di Sigismondo e l'obbedienza di Don Fernando, in *Rappresentazioni della follia e contesti culturali. Narrazioni delle differenze*, a cura di D. Corona, Palermo, Flaccovio Editore, 2002, pp. 135-144.

Nueva lectura del "Polifemo" de Góngora: el procedimiento de la visión en la poesía barroca española, en *Góngora Hoy*, edición de J. Roses, 3 Vols., Actas de los Foros de Debate Góngora Hoy celebrados en la Diputación de Córdoba, Córdoba, Diputación de Córdoba, 2002, III, pp. 265-282.

Aproximación a una teoría dramática cervantina, en *Literatura y pensamiento en España. Estudios en honor de Ciriaco Morón Arroyo*, Edited by F. La Rubia Prado, Newark, Delaware, Editorial Juan de la Cuesta, 2003, pp. 1-14.

«Tiempo y espacio en el teatro de Calderón», en *Espacio, tiempo y género en la comedia española*, (Actas de las II Jornadas de Teatro Clásico de Toledo, 14, 15 y 16 de noviembre de 2003), edición cuidada por Felipe B. Pedraza Jiménez, Rafael González Cañal, Gemma Gómez Rubio, Almagro, Universidad Castilla-La Mancha, 2005, pp. 15-42.

2013, Enrica Cancelliere (a cura di), *Iconografie Letterarie*, IN VERBIS, Lingue Letterature Culture, Anno 3° n°2, Rivista del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Carocci Editore, ISBN: 9788843068487, ISSN: 2279-8978.

2005, Enrica Cancelliere, Ignacio Arellano (a cura di), *La Perinola*, Revista de Investigación Quevediana,

ATTIVITA' SCIENTIFICHE

Organizzazione dei seguenti convegni internazionali:

"Caldero n 2000", Convegno internazionale, Palermo 14-17 dicembre 2000.

"Quevedo, Lince de Italia y zahorí español", Convegno internazionale, Palermo 14-17 maggio 2003, in collaborazione con la Universidad de Navarra e il Griso (Grupo de Investigacion Siglo de Oro).

"La dramaturgia de Calderón. Estructuras y mecanismos", Congreso Internacional organizado por el GRISO – Universidad de Navarra e Università di Palermo, Pamplona, 13 – 16 de diciembre de 2004.

"Mito y espacios míticos en el teatro de Calderon", Palermo 17-18 giugno 2013.

AMBITI DI RICERCA

- Analisi filologico-semiotica della letteratura spagnola dei secoli '500, '600 e '900 nell'ambito della poesia e del teatro.
- Analisi dei procedimenti iconologici relativi alla poesia e al teatro del '500 e del '600.
- Edizione critica di testi teatrali del '600.
- Traduzione letteraria (poesia e teatro).
- Analisi dei testi letterari del '500 e '600 (poesia e teatro) nella loro interrelazione con le scienze.

ALTRE ATTIVITÀ

Presidente del Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne dell'Occidente e dell'Oriente (LM37)

Presidente del Corso di Laurea Interclasse in Lingue e Letterature Moderne e Mediazione Linguistica e Italiano L2. (L11, L12)